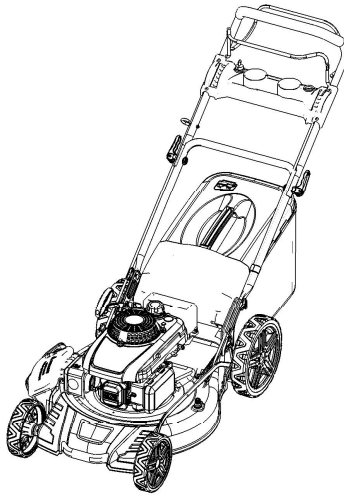




**Instructions originales**

**TONDEUSE THERMIQUE**  
**Modèle : RAC5675ES**



**AVERTISSEMENT: Veuillez lire et comprendre toutes les instructions et consignes avant d'utiliser cette tondeuse.**

**Builder SAS**  
**32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France**



## CONSIGNES DE SECURITE

---

### 1) Généralités Instructions de sécurité pour les tondeuses thermiques

#### Instructions

- a) Lire les instructions attentivement. Etre familier avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement.
- b) Ne jamais laisser les enfants utiliser cette tondeuse. En cas de prêt de la tondeuse, transmettre également ce manuel à la tierce personne, s'assurer également que cette personne utilise cet appareil uniquement après avoir reçu les instructions nécessaires. Les lois locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- c) Ne jamais tondre pendant que des personnes, spécialement les enfants, ou les animaux sont proches.
- d) Garder en tête que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques pouvant survenir aux autres personnes ou leurs propriétés.
- e) Si nécessaire, obtenir une formation avec une personne expérimentée afin d'utiliser de façon sûre cet outil.

#### Préparation

- a) Pendant la tonte, toujours porter des chaussures antidérapantes et un pantalon long. Ne pas utiliser l'équipement pieds nus ou porter des sandales ouvertes.
- b) Porter un équipement de protection individuelle comprenant au moins: des vêtements de protection, des gants, des chaussures de sécurité, un masque, une protection oculaire et auditive.
- c) Inspecter soigneusement la zone où se trouve l'outil et enlever tous les objets étrangers tels que des pierres, des jouets, des bâtons et des fils.
- d) ATTENTION – L'essence est extrêmement inflammable.
  - Ajouter le combustible avant le démarrage. Ne pas enlever

le bouchon du réservoir du combustible pendant que la machine est en marche ou quand elle est chaude.

- Si l'essence s'est renversée ou a fuit, ne pas tenter de démarrer l'engin mais déplacer la machine loin de la zone de fuite et éviter de créer une source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soit dissipée.
  - Ravitailler seulement à l'extérieur et ne pas fumer pendant le ravitaillement.
  - Stocker le carburant dans des réservoirs spécifiquement désignés à cet effet.
  - Remplacer par sécurité le réservoir du combustible ou le bouchon d'essence défectueux.
- e) Remplacer les silencieux défectueux.
- f) Avant l'utilisation, toujours inspecter visuellement que les lames, l'assemblage des lames et le verrouillage des lames ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les lames et assemblage des lames qui ne sont pas en bon état afin de garder l'équilibre.
- g) Les lames doivent être équilibrées pour assurer un bon fonctionnement et pour pouvoir travailler en toute sécurité.

### **Opération**

- a) Ne pas utiliser la machine dans un espace confiné ou de dangereuses émissions de monoxyde de carbone peut être collecté.
- b) Tondre seulement sous la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle. Une bonne visibilité doit être toujours être assurée.
- c) Eviter l'utilisation de l'équipement sur de l'herbe grasse, quand c'est possible.
- d) Toujours être sûr de votre marche sur les pentes.
- e) Marcher, ne jamais courir.
- f) Pour les tondeuses à roues, tondre à travers les pentes, jamais de haut en bas.
- g) Exercer avec une extrême précaution lors du changement de direction sur les pentes.

- h) Arrêter les lames si la tondeuse doit être inclinée lors du transport lors d'une traversée de surfaces autres que de l'herbe, et lors du transport de la tondeuse dû à la zone qui doit être tondu.
- i) Ne pas tondre sur des pentes excessivement raides.
- j) Utiliser une extrême précaution lors du renversement ou de la traction de la tondeuse vers soi.
- k) Ne jamais utiliser la tondeuse avec des protections défectueuses, ou sans dispositifs de sécurité, par exemple des déflecteurs et/ou bac de ramassage, qui ne sont pas en place.
- l) Ne pas changer la configuration du moteur ou augmenter la vitesse.
- m) Pour le démarrage, désengager toutes les lames, les vitesses doivent être au point mort, le levier de commande de traction doit être relâché. Mettre les pieds bien loin des lames.
- n) Avant de démarrer l'engin ou mettre en route le moteur, lire attentivement et comprendre toutes les instructions.
- o) Ne pas incliner la tondeuse lors du démarrage de la machine ou allumer le moteur, excepté si la tondeuse doit être inclinée pour le démarrage. Dans ce cas, ne pas l'incliner plus que absolument nécessaire et soulever seulement la partie qui est la plus éloignée de l'utilisateur.
- p) Ne pas démarrer la machine en se tenant devant l'éjection.
- q) Ne pas mettre les mains ou les pieds près ou sous les pièces rotatives. Garder tout le temps propre l'embouchure de l'extracteur d'herbe.
- r) Ne jamais prendre ou porter la tondeuse pendant que la machine est en marche.
- s) Arrêter la machine et enlever la clé de contact, débrancher l'antiparasite de la bougie:
  - Avant de nettoyer ou déboucher l'extracteur d'herbe.
  - Avant de vérifier, nettoyer, et de travailler sur la tondeuse.
  - Après avoir percuté un objet. Inspecter la tondeuse pour voir s'il y a des dommages et faire des réparations nécessaire avant de réutiliser la tondeuse.

- Si la tondeuse commence à vibrer anormalement, arrêter le moteur immédiatement et vérifier en respectant les recommandations préalables.
- t) Arrêter le moteur immédiatement :
    - A chaque fois que vous quittez l'engin et la zone de travail.
    - Avant le ravitaillement.
  - u) Lorsque l'outil est arrêté, rangez-le dans un endroit sûr.
  - v) Se déplacez lentement.
  - w) La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée dans des pentes et à proximité de dénivellations, de fossés ou de remblais; Si l'outil doit être utilisé dans ces types d'emplacements, il faut prendre des précautions extrêmes et toujours utiliser l'outil avec précaution.
  - x) Les systèmes ou les dispositifs de sécurité de la tondeuse à gazon ne doivent pas être altérés ou désactivés;
  - y) L'opérateur ne doit pas modifier ou altérer les réglages scellés pour le contrôle de la vitesse du moteur.

### **Maintenance et stockage**

- a) Contrôler, vérifier et resserrer tous boulons, verrous, et vis pour s'assurer que l'équipement est en condition d'utilisation en toute sécurité.
- b) Ne jamais garder la tondeuse avec de l'essence dans le réservoir dans un immeuble ou des vapeurs peuvent provoquer une flamme vive ou une étincelle.
- c) Laisser l'engin se refroidir avant de le ranger dans un endroit fermé.
- d) Pour réduire un risque de feu, garder l'engin propre sans herbes, sans graisse, le silencieux et le moteur refroidit, débrancher la batterie s'il y a et vider le réservoir à carburant
- e) Vérifier le bac à herbe fréquemment, son état d'usure ou sa détérioration.
- f) Remplacer les parties usées et endommagées pour la sécurité.
- g) Si le réservoir du combustible doit être drainé, il devra être fait à l'extérieur.

## 2) Consignes particulières de sécurité

- Utilisez toujours la tondeuse avec son sac de ramassage et/ou son déflecteur dans la position prévue.
- Éteignez le moteur avant de vider le sac de ramassage ou avant de modifier la hauteur de coupe.
- Pendant que le moteur tourne, n'introduisez jamais vos mains ou pieds sous la tondeuse ou sous la zone d'éjection de l'herbe.
- Avant de tondre, retirez tous les objets étrangers du gazon pouvant être propulsés par la machine.
- Maintenez les enfants et animaux domestiques à une distance de sécurité pendant l'utilisation de la tondeuse.
- Ne soulevez jamais la tondeuse au démarrage du moteur.
- La consommation d'alcool, de médicaments et de drogues, ainsi que des états de maladie, fièvre et fatigue nuisent à votre capacité à réagir. N'utilisez pas d'outils électriques dans de telles circonstances.
- Ne modifiez jamais la vitesse nominale du moteur.
- Ne soulevez jamais et ne transportez jamais l'outil quand son moteur est en marche.
- Avant de mettre le moteur en marche, relâchez la barre de traction.
- Avant de tondre, installez le sac de ramassage dans sa position prévue.
- N'utilisez pas la tondeuse en cas de pluie ou si l'herbe est mouillée.
- Ne soulevez jamais l'arrière de la tondeuse au démarrage du moteur et ne placez jamais vos mains ou vos pieds sous le carter de coupe ou dans la bouche d'éjection arrière pendant que le moteur tourne.
- Éteignez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage dans les cas suivants :
  - Avant toute opération sous le carter de coupe ou à proximité de la bouche d'éjection.
  - Avant tout entretien, réparation ou vérification.

- Avant de transporter, soulever ou ranger la tondeuse.
- Si vous laissez la tondeuse sans surveillance ou changez la hauteur de coupe.
- Pour retirer et vider le sac de ramassage.
- Après avoir percuté un objet étranger, éteignez le moteur et inspectez attentivement la tondeuse pour repérer tout dommage. Apportez la tondeuse dans un centre de réparation agréé pour effectuer la réparation le cas échéant.
- Si la tondeuse vibre anormalement, essayez d'en comprendre la raison et apportez votre tondeuse dans un centre de réparation agréé.
- Vérifiez régulièrement que les boulons, écrous et vis sont correctement serrés pour une utilisation sécurisée de la tondeuse.
- Pendant l'opération, la tondeuse à gazon émet des gaz d'échappement; ces gaz sont toxiques et peuvent mettre en danger la vie de l'opérateur. Ne les inhalez pas. Ne vous approchez pas des gaz d'échappement et portez un masque de protection lors de l'utilisation de l'outil.
- Portez des vêtements appropriés, tels que des pantalons longs et un équipement de protection: chaussures de sécurité antidérapantes, protection auditive, oculaires et des gants.
- Pour éviter des problèmes de santé, limitez le temps de fonctionnement. Prenez suffisamment de repos. L'exposition au bruit et aux vibrations peut avoir de graves conséquences sur la santé.
- AVERTISSEMENT: le mouvement des lames présente un danger. Manipulez toujours la lame lorsqu'elle est à l'arrêt complet et portez des gants de protection.

### **Manipulation des carburants**

Redoublez de prudence lors de la manipulation des carburants. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives.

Utilisez seulement un récipient approuvé.

Ne retirez jamais le bouchon de carburant ou n'ajoutez pas du

carburant lorsque la machine est allumée. Eteignez l'appareil et laissez le moteur et les composants d'échappement refroidir avant de faire le plein.

Ne fumez pas.

Ne faites jamais le plein à l'intérieur d'un local, salle.

Ne rangez jamais l'outil et le bac à carburant à l'intérieur où il y a une flamme nue, comme près d'un chauffe-eau.

Si du carburant s'est renversé, ne tentez pas de démarrer la machine, mais déplacez-la plutôt loin du déversement avant de commencer son utilisation. Veuillez nettoyer tout déversement de carburant.

Replacez et serrez toujours le bouchon du réservoir après le ravitaillement.

Suivez strictement les instructions de ce manuel pour le remplissage en carburant de l'outil.

### **Lors de la maintenance et du stockage**

Arrêtez l'outil et attendez qu'il se soit complètement arrêté.

Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont venues à l'arrêt.

Laissez la machine refroidir avant d'effectuer une inspection, des réglages, une maintenance, son entretien et son rangement.

Rangez l'outil où la vapeur de carburant n'atteindra pas une flamme ou une étincelle.

Le transport de l'outil doit être sécurisé afin d'éviter les fuites de carburant, les accidents et les blessures.

### **Risques résiduels**

Même si vous utilisez ce produit en conformité avec toutes les exigences de sécurité, les risques potentiels de blessures et de dommages demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir dans le cadre de la structure et de la conception de ce produit.

Il y a des risques de blessures et de dommages à la propriété en raison de pièces jointes ou cassé l'impact soudain d'objets cachés lors de l'utilisation de coupe.

Risque de dommage de dommages corporels et matériels causés par des objets volants.



L'utilisation prolongée de ce produit expose l'opérateur à des vibrations et peut produire la maladie dit du «doigt blanc». Afin de réduire le risque, veuillez porter des gants et gardez vos mains au chaud.

Si l'un des symptômes du syndrome du «doigt blanc» apparaît, consultez immédiatement un médecin. Les symptômes du «doigt blanc» comprennent: engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, perte de force, changements de couleur ou condition de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement sur les doigts, les mains ou les poignets. Le risque augmente à basses températures.

Une longue exposition au bruit peut affecter la santé de l'opérateur. Une protection auditive doit toujours être portée lors de l'utilisation de l'outil. Le fonctionnement de l'outil doit être limité et un peu de repos doit être pris entre deux sessions (par exemple 10min de fonctionnement et 20min de repos).

## **L'OUTIL**

---

### **1) Description de l'outil**














1. Guidon supérieur
2. Barre automotrice
3. Levier de commande de l'opérateur
4. Panneau
5. Pince de libération rapide
6. Rabat
7. Réservoir de carburant
8. Corde de démarrage
9. Moteur

10. Filtre à air
11. Ampoule de premier choix
12. Carter
13. Dispositif de décharge latérale
14. Rabat
15. Levier de réglage de la hauteur de coupe
16. Réservoir d'huile
17. Bac à herbe

## 2) Informations techniques

<b>MODÈLE</b>	<b>RAC5675ES</b>
Puissance nominale	3,5 kW
Déplacement (cm <sup>3</sup> )	196
Vitesse maximale du moteur en fonctionnement (fréquence de rotation)	2900/min
Fourchette de hauteur de coupe (mm)	25-75
Nombre de hauteurs de coupe	6
Largeur de coupe (cm)	56
Volume du sac de ramassage (L)	75
Poids (kg)	38.4
Type de moteur	4 temps
Capacité du réservoir de carburant (L)	1,0
Capacité du réservoir d'huile (L)	0,6
Niveau de pression acoustique garanti à la position de l'utilisateur (Conformément à EN ISO 5395-1 Annexe F et EN ISO 5395-2, EN ISO 4871)	Max. 84.9 dB (A) K=2.5dB
Niveau de puissance acoustique mesuré	Max. 96.58 dB (A) K= 0.64dB
Niveau de puissance acoustique garanti (Conformément à 2000/14/CE)	98dB(A)
Vibrations sur la poignée (a <sub>n</sub> ) gauche droite	Max. 6,312 m/s <sup>2</sup> ; K=1,5 m/s <sup>2</sup> Max. 5,207 m/s <sup>2</sup> ; K=1,5 m/s <sup>2</sup>

## Symboles

 	<p>Attention</p> <p>Lire le manuel d'instructions</p>
 	<p>Attention! Risque de projections. Éloignez les passants</p>
  	<p>Risque de blessures par les lames tranchantes! Gardez vos pieds et vos mains à l'écart</p>
  	<p>Arrêtez la machine avant de retirer tout objet étranger de la zone de travail.</p> <p>Ne tondez jamais lorsque des personnes, surtout des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.</p>
	<p>Niveau garanti de puissance sonore</p>

## **MONTAGE**

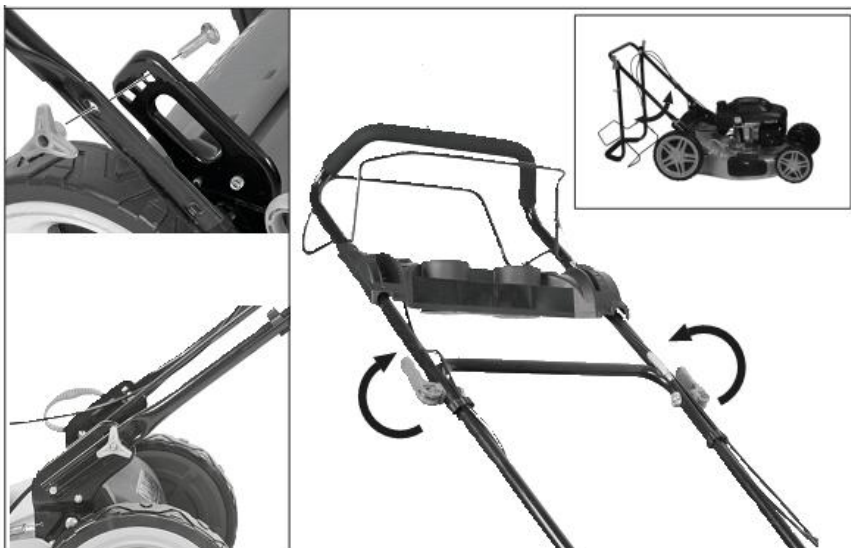
---

**Ce modèle de tondeuse thermique est conçu pour la tonte de gazon naturel. Toute autre utilisation est interdite.**

**Elle ne convient qu'à une utilisation privée dans un jardin ou une parcelle. Les tondeuses conçues pour les parcelles ou jardins privés sont celles utilisées pour l'entretien de zones herbeuses et de gazon privés et ne doivent pas être utilisées dans des zones publiques, parcs, zones sportives, agricoles ou forestières.**

## Guide de montage

### a. Poignée rabattable

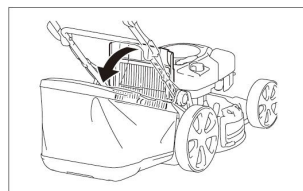
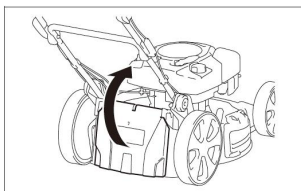


**Mise en garde! Lors de l'installation du guidon, assurez-vous que les câbles ne sont pas écrasés.**

1. Fixer la partie inférieure du guidon sur l'un des 3 trous, avec les boulons livrés, afin d'ajuster l'angle d'inclinaison à votre taille pour un confort maximal.
2. Dépliez le guidon et poussez le levier de verrouillage vers la barre.

### b. Monter/démonter le sac de ramassage

- Pour l'installer: Soulevez le déflecteur et accrochez le sac de ramassage à l'arrière de la tondeuse. (Image 2A/2B/2C).
- Pour le retirer: maintenez le déflecteur et soulevez-le, puis retirez le sac de ramassage.



## UTILISATION

---

### 1) Remplissage du réservoir

#### **Le carburant doit répondre aux critères suivants :**

- Essence propre, neuve et sans plomb.
- Un indice d'octane minimum de 87/87 AKI (91 RON). Pour une utilisation à haute altitude, voir ci-dessous.
- Une essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol est acceptable.

**ATTENTION:** N'utilisez pas d'essences non approuvées, telles qu'E15 et E85. Ne mélangez pas l'huile à l'essence et ne modifiez pas le moteur de manière à le faire fonctionner avec des carburants alternatifs. L'utilisation de carburants non approuvés endommagera les pièces du moteur et entraînera **l'annulation de la garantie du moteur.**

Pour protéger le circuit de carburant contre la formation de calamine, ajoutez un stabilisateur de carburant au carburant.

Tous les carburants ne sont pas identiques. Si des problèmes de démarrage ou de performance surviennent, changez de fournisseur ou de marque de carburant. Ce moteur est certifié pour fonctionner à l'essence. Le contrôle des émissions pour ce moteur se fait par le biais du système EM (Engine Modifications).

À des altitudes supérieures à 1524 m, une essence d'un indice d'octane minimum de 85/85 AKI (89 RON) est acceptable. Pour rester conforme en matière d'émissions, un réglage de haute altitude est nécessaire. Une utilisation sans ce réglage réduira la performance, augmentera la consommation de carburant et les niveaux d'émissions.

L'utilisation du moteur à des altitudes inférieures à 762 m avec le réglage de haute altitude n'est pas recommandée.

1. Retirez le bouchon du réservoir de carburant.
2. Ajoutez du carburant.

**Ne remplissez pas trop. Essayez tout carburant qui a débordé avant de démarrer le moteur.**

**Capacité du réservoir de carburant : 1,2 L (Image3A)**

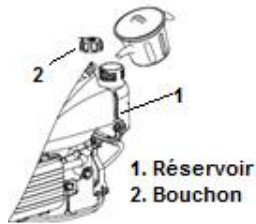


Image 3A

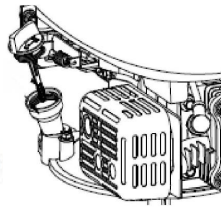
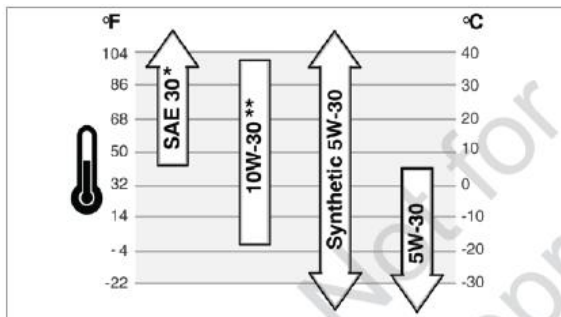


Image 3B

## 2) Huile moteur

**Huile recommandée** : Nous recommandons l'utilisation d'une huile détergente de haute qualité classée pour service SF, SG, SH, SJ ou supérieure. N'utilisez pas d'additifs spéciaux.

Les températures extérieures déterminent la viscosité correcte de l'huile pour le moteur. Utilisez le tableau pour choisir la meilleure viscosité selon la plage des températures extérieures attendues.



- En dessous de 4°C, l'utilisation d'une huile SAE 30 provoque des démarrages difficiles.
- Au-dessus de 27°C, l'utilisation d'huile 10W-30 peut augmenter la consommation d'huile. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

### Vérification du niveau d'huile

1. Vérifiez le niveau d'huile une fois le moteur éteint et à l'horizontal.
2. Retirez le bouchon/jauge du réservoir d'huile et essuyez-le.
3. Insérez le bouchon/jauge du réservoir d'huile dans le goulot du réservoir comme indiqué, sans le revisser, puis retirez-le pour vérifier le niveau d'huile.
4. Si le niveau d'huile est proche ou en dessous de la limite inférieure de la jauge, retirez le bouchon/jauge et remplissez le réservoir d'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure de la jauge (rebord inférieur du goulot). Ne remplissez pas trop.



5. Remplacez le bouchon/jauge du réservoir d'huile.  
Capacité du réservoir d'huile (L) : 0,6L.



**AVERTISSEMENT ! L'essence est extrêmement inflammable.**  
Stockez le carburant dans des bidons spécifiquement conçus pour cela.

Remplissez le réservoir de carburant exclusivement à l'extérieur et avant de démarrer le moteur. Ne fumez pas quand vous remplissez le réservoir de carburant ou manipulez du carburant.

N'ouvrez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est en marche ou quand il est chaud.

Si du carburant a débordé, ne mettez surtout pas le moteur en marche, éloignez l'outil de l'endroit où le carburant a été renversé et veillez à ne créer aucune étincelle ou flamme tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées.

Refermez complètement tous les bouchons de réservoir et de bidon de carburant.

Avant d'incliner la tondeuse pour entretenir la lame ou vidanger l'huile, videz le réservoir de carburant.



**AVERTISSEMENT:** ne remplissez jamais le réservoir de carburant en intérieur, lorsque le moteur est en marche ou avant que le moteur ait pu refroidir pendant au moins 15 minutes après utilisation.

### 3) Hauteur de coupe

Poussez le levier vers l'extérieur pour le dégager du carter. Déplacez-le vers l'avant ou l'arrière pour régler la hauteur. (Image 3)

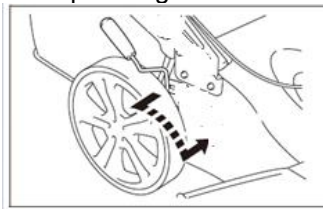


Image 3

### 4) Montage du déflecteur d'éjection latérale



1



2



3



4



5

- a) Assurez-vous que le couvercle latéral soit fermé.
- b) Déverrouillez le couvercle latéral en tirant le loquet de sécurité vers la gauche, et en ouvrant en même temps le déflecteur.
- c) Soulevez le couvercle latéral
- d) Fixer le déflecteur dans les crochets réservés à cet effet. Ils maintiennent le déflecteur latéral en position.
- e) Rabattez le couvercle latéral

## 5) **Bac de ramassage**

Avant d'intervenir sur le bac à herbe, éteignez le moteur et attendez l'arrêt complet de la lame.

Lorsque vous voyez que l'herbe se disperse en dessous de la tondeuse, videz le bac à herbe.

Lorsque la tondeuse n'est pas utilisée avec le bac, l'herbe coupée sera éjectée vers le bas.

## 6) **Démarrage**



Respectez les lois de protection contre le bruit et les prescriptions locales.

### **Allumer et arrêter le moteur**



Mise en garde! L'essence est inflammable. Démarrez le moteur à au moins 3 m du lieu où vous avez fait le plein.



Contrôlez régulièrement les niveaux d'essence et d'huile (voir «Mise en service») et réajustez-les à temps.



Démarrez l'appareil sur un sol sûr et plane de préférence pas dans les herbes hautes. Assurez-vous que les outils de découpe ne touchent ni des objets ni le sol.

## **Démarrer le moteur**

Cette tondeuse à gazon peut être démarrée électriquement ou manuellement

### **Électriquement**

1. Appuyez sur le bouton d'amorçage 3 fois (bouton rouge)

2. Tirez la barre de sécurité (3) vers vous et maintenez-la.
3. Tournez la clé. Le moteur démarre.

### Manuellement

Prenez la corde du lanceur avec votre main droite et tirez lentement jusqu'à avoir une résistance, puis tirez énergiquement sur la corde du lanceur. (Si le démarrage à froid n'est pas suffisant, répétez cette opération 2 ou 3 fois).

### Traction de la tondeuse

Une fois le moteur démarré, ramenez le levier d'embrayage des roues contre le guidon et maintenir cette position

La tondeuse se met à avancer.

Pour arrêter la tondeuse, lâchez le levier.

### Instructions de travail

- Tondez dans la mesure du possible du gazon sec pour ménager l'herbe.
- Réglez la hauteur de coupe de telle manière que l'appareil ne soit pas surmené.
- Conduisez l'appareil à vitesse modéré (marche) le long de bande aussi droites que possible. Pour un résultat de tonte impeccable, les bandes doivent toujours se chevaucher sur quelques centimètres.
- Ne reculez pas.
- Travaillez toujours perpendiculairement aux pentes.
- Si les lames venaient à entrer en contact avec un corps étranger, éteignez immédiatement le moteur. Attendez que les lames s'arrêtent complètement de tourner et vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé. Ne reprenez le travail que si l'appareil n'a pas été abîmé.
- Éteignez l'appareil lorsque vous effectuez de longues pauses pendant le travail et pour transporter l'appareil et attendez que les lames s'arrêtent entièrement de tourner.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation comme décrit au chapitre «entretien».

## ENTRETIEN

---

Faites effectuer les travaux de maintenance et d'entretien qui ne sont pas décrits dans cette notice par un garage spécialisé. N'utilisez que des pièces de rechange originales. Il y a un risque d'accident!

D'une manière générale, effectuez les travaux d'entretien et de nettoyage quand le moteur est éteint et que les fiches des bougies sont sorties. Risques de blessures!

Laissez refroidir l'appareil avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de nettoyage. Les éléments du moteur sont brûlants. Risques de brûlures!

Portez des gants lorsque vous manipulez la lame.

### Nettoyage et tâches d'entretien générales



Ne penchez pas l'appareil sur le côté ou vers l'avant. Des liquides de service peuvent s'écouler et le moteur peut être endommagé.

- Veillez à toujours maintenir l'appareil propre. Pour le nettoyer, utilisez une brosse ou un chiffon mais pas de produits nettoyant ni de solutions acides. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le moteur vous pourriez encrasser le système d'alimentation en carburant.
  - Après la tonte, éliminez les restes de plantes collés avec un morceau de bois ou de plastique. Nettoyez tout particulièrement les ouvertures d'aération, d'expulsion et les alentours des lames. N'utilisez pas d'objets durs ou pointus, vous pourriez abîmer l'appareil.
- Graissez de temps en temps les roues.
- Contrôlez avant chaque utilisation que la tondeuse ne présente pas de dégâts visibles tels que des pièces décrochées, usées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, tous les boulons et toutes les vis sont bien serrés.
- Vérifiez que les capots et les installations de sécurité ne sont pas abîmés et sont bien en place. Changez-les le cas échéant.

Pour nettoyer le carter de lame, il est possible de raccorder un flexible sur le dessus du carter.

## **Filtre à air**

Ne vous servez jamais de l'appareil sans filtre à air. La poussière et la saleté pénètrent sinon dans le moteur et endommagent la machine. Maintenez le filtre à air propre.

1. Appuyez sur les languettes couvercle et retirez-le.
2. Retirez le filtre à air.
3. Nettoyez le filtre à air ou changez-le par un nouveau.
4. Remplacez le filtre à air.
5. Remettez le couvercle du filtre à air et fixez-le en appuyant fermement.

## **Entretien des bougies d'allumage**

Des bougies d'allumage usées ou un intervalle d'allumage trop important mènent à une diminution de la performance du moteur.

1. Retirez la bougie de l'outil.
3. Vérifiez l'intervalle d'allumage à l'aide d'un calibre (disponible dans le commerce spécialisé). L'intervalle d'électrodes doit être de 0,75 mm
4. Ajustez l'intervalle le cas échéant en pliant prudemment l'électrode de masse de la bougie.
5. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique.
6. Remettez les bougies nettoyées et ajustées en place ou remplacez les bougies abîmées (Torch F6RTC ou LG F6RTC)

## **Régler le câble Bowden**

Si le câble de commande pour la transmission est désajusté et a trop de jeu, vous pouvez le régler.

- Desserrez le petit écrou de blocage.

- Tournez l'écrou de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : *Le câble de commande se raccourcit.*

- Tournez l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre: *Le câble se rallonge.*

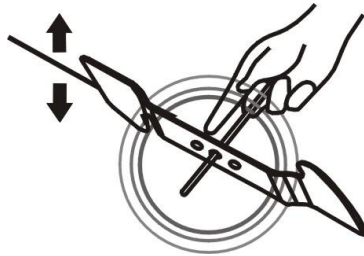
## **Aiguiser / échanger les lames**

- Retirez la bougie d'allumage de sa prise et examinez la lame pour voir si elle est usée ou endommagée
- Faites toujours aiguiser une lame émoussée par un service spécialisé étant donné que celui-ci peut effectuer un contrôle de balourd.
- Faites toujours aiguiser une lame ou remplacer une lame par un spécialiste.

Un montage non conforme peut provoquer de graves blessures.

### Instructions pour le remplacement de la lame

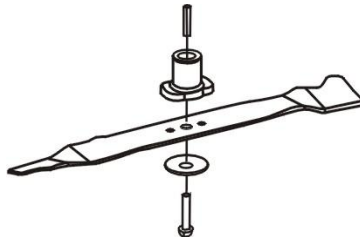
Des gants de sécurité doivent être portés lors de la manipulation de la lame.



La lame est fabriquée en acier trempé. Pour obtenir un travail propre, affûtez la lame fréquemment, environ toutes les 25 heures d'utilisation. Assurez-vous que la lame soit toujours bien équilibrée.

Introduisez un petit axe en fer (de 2 ou 3 mm de diamètre) dans le trou situé au milieu de la lame: celui-ci doit rester horizontal. Si la lame ne reste pas horizontale, équilibrez-la en l'affûtant davantage du côté où elle penche.

**AVERTISSEMENT : utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces de rechange de mauvaise qualité peuvent entraîner des dommages importants sur votre tondeuse et nuire à votre sécurité.**



Pour retirer la lame, desserrez la vis, vérifiez le support de la lame et remplacez toutes les pièces si elles sont usées ou endommagées.

Pour affûter la lame, placez-la dans un étau et limez les rebords tranchants de manière uniforme en vérifiant l'équilibre de la lame.

Lorsque vous remontez la lame, assurez-vous que les rebords de coupe se trouvent dans la même direction que le sens de rotation du moteur. Le couple de serrage de la vis de la lame doit être de  $3,7 \text{ kg} \cdot \text{m/s}^2$  (37 Nm) et peut être vérifié à l'aide d'une clé dynamométrique.

## Régler le carburateur

Le carburateur a été réglé en usine pour une performance optimale. Si des réglages postérieurs devaient s'avérer nécessaires, faites-les effectuer par un spécialiste :

## Rangement

---

### Conseils généraux de rangement

**N'entreposez pas l'appareil avec le sac de récupération rempli. Par temps chaud, l'herbe commence à fermenter sous l'effet de la chaleur. Risques d'incendie.**

- Nettoyez l'appareil effectuez son entre- tien avant de le ranger.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans un local fermé.
- Utilisez les récipients adaptés et autorisés pour conserver le carburant.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec à l'abri de la poussière et hors de la portée des enfants.
- Pour économiser l'espace de range- ment, vous pouvez replier le guidon supérieur vers le bas. Desserrez le levier de serrage rapide et rabattez le guidon pour que l'appareil prenne moins de place. Les câbles de commandes ne doivent alors pas être coincés.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en nylon étant donné que de l'humidité et des moisissures pourraient alors y apparaître.

### **Rangement et stockage pour de longues périodes sans utilisation**

Le non-respect des instructions de rangement peut conduire à des problèmes de démarrage dus à des restes d'essence dans le carburateur ou à des dégâts définitifs.

Videz le réservoir d'essence dans un endroit bien aéré.

- Pour vider le carburateur, démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête en raison du manque de carburant.
- Effectuez un changement d'huile (voir «Changer l'huile du moteur»).
- Conservez le moteur
  - Dévissez les bougies (voir « Nettoyage et entretien»);

- versez une cuiller à soupe d'huile de moteur dans l'espace du moteur par l'ouverture des bougies;
- tirez plusieurs fois doucement sur le cordon du lanceur la barre de sécurité tirée pour répartir l'huile à l'intérieur du moteur;
- revisez à fond les bougies d'allumage.
- Éliminez l'huile usagée et les restes d'essence correctement (voir «Élimination/ protection de l'environnement»).

Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'essence si vous y ajoutez du stabilisateur de carburant.

## **Élimination/ protection de l'environnement**

---

- Rapportez l'appareil, ses accessoires et son emballage pour un recyclage écologique.
  - Videz soigneusement les réservoirs d'essence et d'huile et rapportez votre appareil à un centre de récupération. Les éléments en plastique et en métal peuvent être triés et recyclés.
  - Remettez l'huile usagée et les restes d'essence aux déchetteries et points de collecte appropriés et ne les déversez pas dans les canalisations ni les égouts. Adressez vos questions à ce sujet à notre centre de services.
- Nous effectuons l'élimination des appareils hors d'usage que vous nous avez renvoyés gratuitement.
- Ne jetez pas l'herbe coupée dans une benne à ordures mais utilisez-la pour faire du compost ou répartissez-la comme paillis sous les buissons et les arbres.

## **Intervalles d'entretien**

---

Effectuez régulièrement les travaux d'entretien indiqués dans le tableau «Intervalles d'entretien». Un entretien régulier prolonge la durée de vie de l'appareil. Vous obtenez de plus ainsi une performance de coupe optimale et vous évitez les accidents.



## Détection des pannes

Problème	Cause possible	Réparation des pannes
le moteur ne démarre pas	pas assez d'essence dans le réservoir	Remplir le réservoir d'essence
	les fiches de bougies ne sont pas enfoncées correctement, pleines de suie	mettre les fiches de bougie en place nettoyer, ajuster ou remplacer les bougies (voir «Nettoyage et entretien»)
	mélange de carburateur mal réglé	faire régler le carburateur par un garage spécialisé
le moteur démarre, l'appareil ne tourne cependant pas à pleine puissance	les filtres à air sont encrassés	remplacer les filtres à air (voir «Nettoyage et entretien»)
	mélange de carburateur mal réglé	faire régler le carburateur par un garage spécialisé
le moteur hoquète, tressaute	mélange de carburateur mal réglé	faire régler le carburateur par un garage spécialisé
	les bougies sont pleines de suie	mettre les fiches de bougie en place nettoyer, ajuster ou remplacer les bougies voir nettoyage et entretien»)
le moteur surchauffe	les ouvertures d'aération sont bouchées	nettoyer les ouvertures d'aération
	on utilise les mauvaises bougies	échanger les bougies
	pas assez d'huile dans le moteur	remplir d'huile de moteur (voir «Mise en service»)
l'entraînement ne se met pas en marche	le câble de commande embrayage est déréglé	Réglez le câble ou faites-le régler par un atelier spécialisé.

résultat du travail non satisfaisant ou moteur sur- chargé	l'herbe est trop courte ou trop haute	changer de hauteur de coupe voir «Régler la hauteur de coupe»
	les lames sont émoussées	faire aiguiser ou échanger les lames par un garage spécialisé
	les lames sont bloquées par de l'herbe, le sac de récupération est plein, le canal d'expulsion est bouché	retirer l'herbe (voir «Nettoyage et entretien»)
les lames ne tournent pas	les lames sont bloquées par de l'herbe	retirer l'herbe
	les lames ne sont pas montées correctement	faire monter les lames par un garage spécialisé
bruits, cliquetis ou vibrations inhabituels	les lames ne sont pas montées correctement	faire monter les lames par un garage spécialisé
	les lames sont abîmées	

## DECLARATION DE CONFORMITE UE

---

Déclaration  de conformité

**Builder SAS**

**ZI, 32, rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France**

**Déclare que la machine désignée ci-dessous :**

**TONDEUSE THERMIQUE**

**Réf: RAC5675ES**

**Numéro de série :20190607591-20190607690**

**Responsable du dossier technique : Mr. Olivier Patriarca**

**Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux  
réglementations nationales la transposant ;**

**Est également conforme aux dispositions des directives européennes  
suivantes :**

**A la Directive CEM 2014/30/UE**

**La directive (UE) 2016/1628**

**À la Directive relative à l'Émission du Bruit 2000/14/CE Annex VI+2005/88/EC**

**Puissance acoustique ( $L_{WA}$ ) mesurée: Max. 96,58 dB (A); K=0,64 dB**

**Puissance acoustique garantie: 98 dB(A)**

**Organisme notifié**

**Société Nationale de Certification et d'Homologation No.0499 L-5201**

**Sandweiler Luxembourg**

**Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales  
et aux dispositions techniques suivantes :**

**EN ISO 5395-1:2013+A1:2018**

**EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017**

**EN ISO 14982: 2009**

**Fait à Cugnaux, le 05/05/2019**



**Philippe MARIE / PDG**